



päivitetty 24.8.2016

## Todistus liikuntapalvelujen ja -tilojen käyttöä varten Certificate for using sports services and facilities

Yliopiston työntekijät, joilla ei ole henkilökuntakorttia ja ei-palvelussuhteessa olevat (dosenttisopimuksen tehneet, apurahatutkijat tai muut vastaavat työhuoneen omaavat henkilöt) saavat tällä todistuksella UniSportin palvelut Helsingin yliopiston hintaan. Tällä todistuksella he ovat myös oikeutettuja käyttämään liikuntatiloja sellaisissa tilanteissa, joissa käyttö on rajoitettu Helsingin yliopistolaisille. Todistuksella saa UniSportissa samat edut kuin yliopiston henkilökuntakortilla.

*Employees who don't have an official staff certificate, and other non-employed members of staff who are working at the university, are entitled to use UniSport's services and facilities at staff rates with this certificate. At UniSport, this certificate is equal to the official staff certificate.*

Henkilöllisyys tulee voida todistaa. *Please present proof of ID.*

Liikuntapalvelujen käyttäjän nimi:  
*Name of sports services user:*

Tehtävänimike:  
*Title:*

Laitoksen/yksikön nimi:  
*Name of department/unit at the university:*

Työskentelyn kesto/todistuksen voimassaoloaika (max 1 vuosi): \_\_\_\_\_  
*Working period/certificate is valid until (max 1 year):*

Tiedot oikeiksi todistaa:  
*This information is confirmed by:*

Allekirjoitus ja päivämäärä  
*Signature and date*

Nimen selvennys  
*Name*

Tehtävänimike  
*Title*

Laitoksen/yksikön leima  
*Stamp of the department/unit*